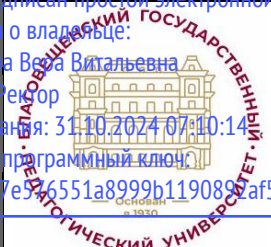
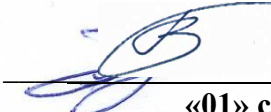


Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Щёкина Вера Витальевна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 31.10.2024 07:10:14  
Уникальный программный ключ:  
a2232a55157e5766551a8999b1190897af58989420420336ffbf577a434a57789

	<b>МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ</b>
	<b>Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»</b>
<b>ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА</b> Рабочая программа дисциплины	

**«УТВЕРЖДАЮ**  
Декан историко-филологического факультета  
ФГБОУ ВО «БГПУ»

  
В.В. Гуськов  
«01» сентября 2024 г.

**Рабочая программа дисциплины  
КОММУНИКАТИВНЫЙ ПРАКТИКУМ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА**

**Направление подготовки  
46.03.01 ИСТОРИЯ  
(с одним профилем подготовки)**

**Профиль  
«История взаимодействия стран Азиатско-тихоокеанского региона»**

**Уровень высшего образования  
БАКАЛАВРИАТ**

**Принята на заседании кафедры  
романо-германских и восточных языков  
(протокол № 8 от «23» мая 2024 г.)**

**Благовещенск 2024**

## СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА .....	3
2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ .....	3
3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ).....	4
4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ .....	8
6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА.....	10
7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ.....	32
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ.....	32
8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ .....	32
9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ .....	32
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА .....	33
11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ.....	33

## 1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**1.1 Цель дисциплины:** подготовка студентов к свободному владению иностранным языком в разных видах речевой деятельности и сферах общения в границах, близких к речи носителей языка, развитие личности студентов посредством воспитательного потенциала дисциплины.

**1.2 Место дисциплины в структуре ООП:** Дисциплина «Практикум иноязычного речевого общения (китайского языка)» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений блока Б1 (Б1.В.01.04).

**1.3 Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:** УК-4; ОПК-7.

**УК-4** Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах), **индикаторами** достижения которой являются:

- УК-4.1 Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов).
- УК-4.2 Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).
- УК-4.3 Выбирает на государственном и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

**ОПК-7** Способен осуществлять популяризацию исторического знания в образовательных организациях и публичной среде:

- ОПК-7.3 Владеет навыками ораторского мастерства и публичного выступления, оперирования историческим знанием как органическим составляющим аксиологического воспитания.

**1.4 Перечень планируемых результатов обучения.** В результате изучения дисциплины студент должен

**знать:**

- стратегии устного и письменного общения;
- основные признаки и свойства текста.

**уметь:**

- выстраивать устное и письменное общение на изучаемых иностранных языках;
- выделять и анализировать информацию, содержащуюся в тексте.

**владеть:**

- навыками применения различных стратегий устного и письменного общения на изучаемых иностранных языках;
- умениями изучающего, поискового и просмотрового чтения;
- умениями устно и письменно интерпретировать содержание текста и выразить собственную точку зрения по теме текста.

**1.5 Общая трудоемкость дисциплины** «Практикум иноязычного речевого общения (китайского языка)» составляет 6 зачетных единицы (216 часов):

Программа предусматривает изучение материала на лабораторных занятиях. Предусмотрена самостоятельная работа студентов по темам и разделам. Проверка знаний осуществляется фронтально, индивидуально.

### 1.6 Объем дисциплины и виды учебной деятельности

#### Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 7	Семестр 8
Общая трудоемкость	216	72	144
Контактная работа	60	6	54

Лабораторные занятия	60	6	54
Самостоятельная работа	120	66	54
Вид итогового контроля	зачет, экзамен (36 ч.)	зачет	экзамен (36 ч.)

## 2 УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

### Учебно-тематический план

№	Наименование тем (разделов)	Всего часов	Контактная работа	Самостоятельная работа
			Лабораторные занятия	
1.	运动与健康。Спорт и здоровье.	18	2	16
2.	校园生活。Студенчество.	18	2	16
3.	入乡随俗。Нравы и обычаи китайцев.	18	2	16
4.	网络与现代生活。Интернет и современная жизнь.	18	2	16
<b>Всего за 7 семестр (зачет):</b>		<b>72</b>	<b>6</b>	<b>66</b>
5.	整容。Косметология.	28	11	11
6.	旅游。Путешествия.	28	11	11
7.	学外语。Изучение иностранного языка.	28	11	11
8.	法律与犯罪。Закон и преступления.	28	11	11
9.	男女平等。Равноправие женщин.	28	11	11
<b>Всего за 6 семестр (экзамен 36 ч.):</b>		<b>144</b>	<b>54</b>	<b>54</b>
<b>ИТОГО</b>		<b>216</b>	<b>60</b>	<b>120</b>

### Интерактивное обучение по дисциплине

№	Наименование тем (разделов)	Вид занятия	Форма интерактивного занятия	Кол-во часов
1.	运动与健康。Спорт и здоровье.	ЛБ	учебные групповые дискуссии	1
2.	校园生活。Студенчество.	ЛБ	работа в малых группах	1
3.	入乡随俗。Нравы и обычаи китайцев.	ЛБ	ролевая игра	1
4.	网络与现代生活。Интернет и современная жизнь.	ЛБ	работа в малых группах	1
5.	整容。Косметология.	ЛБ	мини-лекция	1
6.	旅游。Путешествия.	ЛБ	разработка проекта	1
7.	学外语。Изучение иностранного языка.	ЛБ	работа в малых группах	1
8.	法律与犯罪。Закон и преступления.	ЛБ	ролевая игра	1
9.	男女平等。Равноправие женщин.	ЛБ	дискуссия	1
<b>ИТОГО</b>				<b>9</b>

## 3 СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ (РАЗДЕЛОВ)

**Тема 1. 运动与健康 Спорт и здоровье (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “生命在于运动”, “足球比赛”, “吸烟有害健康”. Работа с грамматическими конструкциями: 每.....都.....; 意识到.....; .....起来; 不如; 向.....保证.....; 再说, .....; 弄不好; 现在就.....; гл. + 下去. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 2. 校园生活。Студенчество. (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “师兄的经验”, “聊聊老师和选课”, “竞选演讲”. Работа с грамматическими конструкциями: (不) .....吧, .....; 能不.....就不.....; 你也是, .....; 靠.....来.....; 为.....创造机会. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 3. 入乡随俗。Нравы и обычаи китайцев (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “不同的风俗习惯”, “入乡不随俗会有麻烦”, “入乡随俗”. Работа с грамматическими конструкциями: 受不了; 当着.....的面; 一.....就.....; 忍不住; 按照.....; 看不起; гл. + 得出来/ 不出来. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 4. 网络与现代生活。Интернет и современная жизнь (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “上网”, “网络语言”, “网络带来的问题”. Работа с грамматическими конструкциями: 不就是.....嘛; 就是.....也.....; 通过.....; 只有.....才..... Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 5. 整容。Косметология (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “‘丑小鸭’变成‘白天鹅’”, “要不要整容”, “关于整容的辩论”. Работа с грамматическими конструкциями: .....变成.....; 越.....越.....; 相当于.....; 非.....不可; 对.....不“感冒”, 给.....泼冷水; 算了; 满大街都是..... Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 6. 旅游。Путешествия (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “你想去哪儿旅游”, “我们计划去旅游”, “我的收获都很大”. Работа с грамматическими конструкциями: 忙 + гл.; 哪里.....哪里.....; 倒是; 连.....都.....; 首先....., 然后.....; 正赶上.....; 要是.....就好了; 谁.....谁..... Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 7. 学外语。Изучение иностранного языка. (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “我们为什么要学外语”, “学外语的困难与经验”, “学外语的笑话”. Работа с грамматическими конструкциями: 凡是.....都.....; 为.....发愁.....; 从.....到....., 甚至.....; 对.....有帮助; 虽然... ..但是.....; 把.....+ гл. + 成. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 8. 法律与犯罪。Закон и преступления (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “小心别上当”, “故事二则”, “一个离奇的案件”. Работа с грамматическими конструкциями: 上当; 尽量; .....过来; 对.....起了疑心. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

**Тема 9. 男女平等。Равноправие женщин. (8 часов)** Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “我们的社会男女平等吗”, “纬度和妇女地位”, “什么是男女平等”. Работа с грамматическими конструкциями: 尽量; .....过来; 对.....起了疑心. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

#### **4 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина «Практикум иноязычного речевого общения (китайского языка)» является одной из дисциплин предметной подготовки по направлению 46.03.01 , профиль «История взаимодействия стран АТР».

Основная цель обучения - практическое овладение китайским языком как средством повседневного общения в рамках тем программы и в русле целостной человеческой культуры. По окончании изучения курса учащиеся должны:

- понимать на слух иноязычную речь, не включающую незнакомых слов (в рамках тем программы);
- овладеть навыками чтения и перевода адаптированных текстов;
- общаться с носителями языка в рамках тем, использовать в речи изученную лексику и разговорные клише;
- овладеть навыками иероглифического письма.

Тематика представленного в программе материала вариативна: она включает в себя социальные темы, предполагает формирование грамматических навыков в различных ситуациях общения, формирование аудитивных навыков, свободное понимание иноязычной речи на слух, умениям устного и письменного перевода, сообщения по теме, умениям свободного общения с собеседником в диалогах, применение знаний в различных речевых ситуациях.

В качестве самостоятельных форм работы студентам предлагаются следующие задания: изучение лексики по теме, чтение и перевод грамматических комментариев; чтение и литературный (письменный) перевод текста урока; чтение и перевод дополнительных текстов, подготовка диалога по теме или ролевой игры; чтение и перевод дополнительных текстов по теме. Литературный перевод текста способствует закреплению навыков устного перевода, причем проверку переводов текстов осуществляется самими учащимися, что служит дополнительной практикой правильности перевода и анализа ошибок.

Перед тем как приступить к изучению очередной темы на китайском языке, целесообразно изучить соответствующий материал на русском языке, подготовить доклад по теме, разобрать основные термины.

Необходимо отметить, что в рамках коммуникативной системы обучения предлагается использование большего числа лексических единиц, чем предусмотрено программой. Разнообразие и обилие лексики способствует языковой интуиции, "вхождению" в систему иностранного языка, стимулирует познавательную активность учащихся. Программой предусмотрено овладение учащимися большим объемом лексики

и верное употребление некоторых специфических выражений. Вариативность тем способствует повышению интереса учащихся не только к чисто географическим данным страны изучаемого языка, но и показывает некоторые национальные особенности поведения и мышления, также знакомит учащихся с некоторыми традициями нации. В дополнение к этому студентам предлагается подготовка устных докладов на русском языке, по мере того как тот или иной материал будет встречаться в материалах уроков. Кроме того, студентам предлагается дополнительный материал по теме урока, проводится диктант по лексике этих текстов, предлагается активизирование лексики в процессе устных бесед по пройденным темам. При работе с новым текстом, необходимо выделить основные грамматические конструкции и типовые фразы, на основе которых в дальнейшем составляются предложения и диалоги. Переход к изучению типовой документации целесообразен после прохождения основного материала по теме. Смысл работы с образцами писем и контрактов состоит в первоначальном ознакомлении со структурой и оформлении подобных документов, с использованием языковых шаблонов.

Главной трудностью для студентов является понимание иноязычной речи на слух, поэтому студентам предлагается прослушивание текстов урока, в дополнение к текстовому материалу учебника, контроль понимания текстов на практических занятиях. Кроме того, студентам предлагается восстановление незнакомых иноязычных текстов на слух.

Ролевая игра по окончании курса пройденного материала — один из факторов для преодоления студентами языкового барьера, студенты сами разрабатывают сюжет и ход игры, назначается ведущий, который готовит ряд вопросов «зрителям» и «гостям». Примерные виды ролевой игры: суд, пресс-конференция, диспут, одна из версий телевизионных передач дискуссионного типа, таких как, «Пять вечеров», «Времена», «Жизнь прекрасна», «Инструкции по применению» и т.п.

Обязательным компонентом процесса обучения является контроль. В рамках данной программы ежеурочно проводится текущий контроль в вопросно-ответной форме, также применяются такие методы устного контроля, как чтение текста, сообщение по теме, монологический ответ учащегося. Для осуществления периодического и итогового контроля проводятся письменные контрольные и самостоятельные работы, письменные клоуз-тесты, сочинения на заданную тему и т. д. Систематический контроль дает возможность постоянного регулирования и, в случае необходимости, коррекции программы.

#### Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

№	Наименование раздела (темы)	Формы/виды самостоятельной работы	Количество часов, в соответствии с учебно- тематическим планом
1.	运动与健康。Спорт и здоровье.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	16
2.	校园生活。Студенчество.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям.	16

		Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	
3.	入乡随俗。Нравы и обычаи китайцев.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	16
4.	网络与现代生活。Интернет и современная жизнь.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	16
5.	整容。Косметология.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	11
6.	旅游。Путешествия.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	11
7.	学外语。Изучение иностранного языка.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	11
8.	法律与犯罪。Закон и преступления.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	11
9.	男女平等。Равноправие женщин.	Подготовка к лексическому диктанту. Чтение и перевод текстов. Составление предложений по грамматическим конструкциям. Аудирование. Составление диалога. Подготовка к итоговому контролю.	11
	ИТОГО		<b>120</b>

## 5 ПРАКТИКУМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### Тема 1. 运动与健康 Спорт и здоровье

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “生命在于运动”, “足球比赛”, “吸烟有害健康”. Работа с грамматическими



конструкциями: 每.....都.....; 意识到.....; .....起来; 不如; 向.....保证.....; 再说, .....; 弄不好; 现在就.....; гл. +下去. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для дискуссии: Обсудить пользу здорового образа жизни.

## **Тема 2. 校园生活 студенчество**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “师兄的经验”, “聊聊老师和选课”, “竞选演讲”. Работа с грамматическими конструкциями:

(不) .....吧, .....; 能不.....就不.....; 你也是, .....; 靠.....来.....; 为.....创造机会. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для работы в малых группах: подготовиться обсудить в парах следующие вопросы: Проблема адаптации первокурсников в вузе. Межличностные отношения в вузе. Проблемы в учебе и их преодоление. Участие в научных и общественных мероприятиях.

## **Тема 3. 入乡随俗 нравы и обычаи китайцев**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “不同的风俗习惯”, “入乡不随俗会有麻烦”, “入乡随俗”. Работа с грамматическими конструкциями: 受不了; 当着.....的面; 一.....就.....; 忍不住; 按照.....; 看不起; гл. + 得出来/ 不出来. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для ролевой игры: Распределить роли для игры в виде телешоу о поведении и проблемах туристов в Китае.

## **Тема 4. 网络与现代生活 интернет и современная жизнь**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “上网”, “网络语言”, “网络带来的问题”. Работа с грамматическими конструкциями: 不就是.....嘛; 就是.....也.....; 通过.....; 只有.....才..... Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для работы в малых группах: подготовиться обсудить в парах следующие вопросы: Плюсы и минусы интернета.

## **Тема 5. 整容 косметология**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “‘丑小鸭’变成‘白天鹅’”, “要不要整容”, “关于整容的辩论”. Работа с грамматическими конструкциями:

.....变成.....; 越.....越.....; 相当于.....; 非.....不可; 对.....不“感冒”, 给.....泼冷水; 算了; 满大街都是..... Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для работы в малых группах: подготовиться обсудить в парах следующие вопросы: Что первичнее: внешние или внутренние качества? Следует ли решать проблемы с помощью косметологии? Ваш друг испытывает проблемы в общении из-за внешности. Что вы посоветуете?

## **Тема 6. 旅游 путешествия**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “你想去哪儿旅游”, “我们计划去旅游”, “我的收获都很大”. Работа с грамматическими

конструкциями: 忙 +  
 гл.; 哪里.....哪里.....; 倒是; 连.....都.....; 首先....., 然后.....; 正赶上.....; 要是.....就好了; 谁.....谁..... Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для проекта: Разработать маршрут в любое место в Китае с обоснованием выбора места. Экскурсии, проживание.

### **Тема 7. 学外语。Изучение иностранного языка**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “我们为什么要学外语”, “学外语的困难与经验”, “学外语的笑话”. Работа с грамматическими конструкциями: 凡是.....都.....; 为.....发愁.....; 从.....到....., 甚至.....; 对.....有帮助; 虽然... ..但是.....; 把.....+ гл. + 成. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для работы в малых группах: подготовиться обсудить в парах следующие вопросы: Для чего нужны языки в современном мире? Где лучше изучать язык: на родине или за границей и почему?

### **Тема 8. 法律与犯罪 Закон и преступления.**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “小心别上当”, “故事二则”, “一个离奇的案件”. Работа с грамматическими конструкциями: 上当; 尽量; .....过来; 对.....起了疑心. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для ролевой игры: распределить роли в рамках ситуации: У вас во время экскурсии украли фотоаппарат. Вы беседуете с полицейскими, работниками турфирмы, свидетелями.

### **Тема 9. 男女平等 Равноправие женщин.**

Изучение новой лексики по теме. Лексический диктант. Работа с текстами: “我们的社会男女平等吗”, “纬度和妇女地位”, “什么是男女平等”. Работа с грамматическими конструкциями: 尽量; .....过来; 对.....起了疑心. Аудирование. Составление диалога по теме. Перевод дополнительного текста. Итоговый контроль по теме.

Задание для дискуссии: Обсудить, в каких аспектах жизни права женщин нарушаются. А в каких - они имеют привилегии?

## **6 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА**

### **6.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций**

Индекс компет енции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
---------------------	--------------------	-----------------------	--

УК-4 ОПК-7 ПК - 2	Собеседование Беседа по темам (составление монологического высказывания).	Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)	Задание не выполнено. Студент не может выделить идею и проблему. Отсутствует логика в построении высказывания. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Грамматические правила не соблюдаются. Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.
		Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)	Задача в основном достигнута. Студент неверно истолковывает идею и проблему. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание речи Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание речи. Речь понятна: не допускаются грубые фонематические ошибки; звуки и интонационный рисунок, в основном, правильные.
		Базовый – 76-84 баллов (хорошо)	Студент демонстрирует умение развернуто и логично высказываться на заданную тему, уместно используя все языковые средства. Ответ в основном логичен; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи. Студент высказывает свои мысли, относящиеся к прочитанному тексту. Однако ответ не отличается живостью и оригинальностью, выпущены некоторые детали и незначительные события. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика

			<p>использована правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Фонетические ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: соблюдается правильный интонационный рисунок; все звуки в потоке речи произносятся правильно.</p>
		<p>Высокий – 85-100 баллов (отлично)</p>	<p>Студент грамотно ставит проблему, анализирует, сравнивает и обобщает, аргументирует свою точку зрения, делает выводы. Студент демонстрирует умение развернуто, логично и точно высказываться на заданную тему, уместно использует все языковые средства. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; оформление высказывания соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. Используемый словарный запас соответствует задаче; нет нарушений в использовании лексики. Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки. Фонетические ошибки отсутствуют. Речь понятна, правильно оформлена интонационно; беглый темп речи.</p>
УК-4 ПК-2	Составление диалогов	<p>Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)</p>	<p>Коммуникативная задача не выполнена: цель общения не достигнута, Студент не способен логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится ее поддерживать, в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника. содержание не соответствует коммуникативной задаче. Студент не способен вести беседу, отказывается от ответа. Словарного запаса не хватает для общения в соответствии с заданием. В речи студента присутствуют грамматические ошибки, затрудняющие понимание Понимание речи студента затруднено из-за большого количества фонетических (фонематических) ошибок</p>
		<p>Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)</p>	<p>Коммуникативная задача выполнена частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме.</p>

			<p>Словарный запас студентов основном соответствует поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и/или имеются неточности в их употреблении. В речи студента присутствуют грамматические ошибки, используется не весь арсенал изученных конструкций, или используются однообразные грамматические модели</p> <p>В речи есть фонетические ошибки, темп речи несколько замедлен.</p>
		Базовый – 76-84 баллов (хорошо)	<p>Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, однако выступление не отличается оригинальностью мысли. В целом студент способен логично и связно вести беседу: он соблюдает очередность при обмене репликами, но не всегда проявляет инициативу в поддержании беседы.</p> <p>Словарный запас студента соответствует поставленной задаче, однако недостаточно широко используется дополнительный лексический материал. В речи участника присутствуют грамматические ошибки, не затрудняющие понимания или используются однообразные грамматические конструкции.</p> <p>Речь в целом понятна, студент допускает отдельные фонетические (фонематические) ошибки.</p>
		Высокий – 85-100 баллов (отлично)	<p>Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Студент высказывает интересные и оригинальные идеи.</p> <p>Студент способен логично и связно вести беседу: он соблюдает очередность при обмене репликами, при необходимости начинает первым или поддерживает беседу, восстанавливает беседу в случае сбоя.</p> <p>В речи нет лексических ошибок; словарный запас богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.</p> <p>В речи нет грамматических ошибок; речь студента богата разнообразными грамматическими конструкциями.</p> <p>В речи студента нет фонетических</p>

			ошибок. Речь понятна, правильно оформлена интонационно; беглый темп речи.
УК-4 ПК-2	Сочинение	Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)	Коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Формат письма не соблюдается. Учащийся не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.
		Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)	Коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Учащийся использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. Имеются многие ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста.
		Базовый – 76-84 баллов (хорошо)	Коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Учащийся использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но эффективно и правильно, с учетом норм

			иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста.
		Высокий – 85-100 баллов (отлично)	Коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Учащийся показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста.
УК-4 ОПК-7 ПК-2	Учебная дискуссия	Низкий - 6-7 баллов- (неудовлетворительно)	Ответ студенту не засчитывается если: 1) не раскрыто основное содержание учебного материала; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; 2) допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов; 3) не сформированы компетенции, умения и навыки публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации.
		Пороговый - 8-10 баллов - (удовлетворительно)	Студент обнаруживает знание и понимание основных положений вопроса, но: 1) неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения,

			<p>достаточные для дальнейшего усвоения материала;</p> <p>2) имелись затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов;</p> <p>3) при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков, студент не может применить теорию в новой ситуации.</p>
		Базовый - 11-13 баллов - (хорошо)	<p>Ответ в основном удовлетворяет требованиям, но при этом имеет один из недостатков:</p> <p>1) в усвоении учебного материала допущены небольшие пробелы, не исказившие содержание ответа;</p> <p>2) допущены один – два недочета в формировании навыков публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации.</p>
		Высокий – 14-15 баллов (отлично)	<p>Студент</p> <p>1) полно усвоил учебный материал;</p> <p>2) проявляет навыки анализа, обобщения, критического осмысления, публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации;</p> <p>3) материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности, точно используется терминология;</p> <p>4) показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации; высказывать свою точку зрения;</p> <p>5) продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков.</p>
УК-4 ОПК-7 ПК-2	Ролевая игра	Низкий – 6-7 баллов (неудовлетворительно)	Студент демонстрирует несформированность коммуникативных умений на иностранном языке, не владеет терминологией по теме игры, не усвоил содержание темы, не владеет лексикой и грамматикой по теме, не может сыграть свою роль и влиться в команду.
		Пороговый – 8-10	Студент демонстрирует средний уровень



		баллов(удовлетворительно)	коммуникативных умений на иностранном языке, не в полном объеме владеет терминологией по теме игры, недостаточно усвоил содержание темы, обнаруживаются пробелы во владении лексикой по теме, в речи -присутствует значительное количество грамматических ошибок, не до конца понимает свою роль, не полностью сформировано умение работать в коллективе и достичь заданного результата.
		Базовый – 11-13 баллов (хорошо)	Студент демонстрирует хороший уровень коммуникативных умений на иностранном языке, владеет терминологией по теме игры, однако допускает несколько незначительных ошибок, усвоил содержание темы, владеет лексикой по теме, в речи -не более 1-2 грамматических ошибок, умеет быстро включиться в игру, понимает свою роль, поддерживает партнеров по игре, сформировано умение работать в коллективе и достичь заданного результата.
		Высокий – 14-15 баллов(отлично)	Студент демонстрирует высокий уровень коммуникативных умений на иностранном языке, владеет терминологией по теме игры, усвоил содержание темы, владеет лексикой по теме в полном объеме, в речи отсутствуют грамматические ошибки, умеет быстро включиться в игру, понимает свою роль, поддерживает партнеров по игре, сформировано умение работать в коллективе и достичь заданного результата.
УК-4 ПК-2	Эссе	Низкий – менее 5 баллов (неудовлетворительно)	Текст эссе не структурирован, личная позиция по теме отсутствует либо выражена предельно слабо; аргументы при обосновании личной позиции неверны либо не приводятся, стиль изложения не соответствует жанру, значительное количество (более 15-ти) грамматических и лексических ошибок, работа оформлена не в соответствии с требованиями. Ставится также в случае отсутствия работы.
		Пороговый – 5-6 баллов (удовлетворительно)	Обнаруживаются серьезные пробелы в логике построения текста, личная позиция по теме эссе выражена слабо, не

			аргументирована; стиль изложения соответствует жанру, более 10-ти грамматических и лексических ошибок, работа оформлена с нарушением требований.
		Базовый – 7-8 баллов (хорошо)	наличие логической структуры построения текста, есть личная позиция по теме эссе; личная позиция аргументирована (однако аргументы в 1-2 случаях не точны), стиль изложения соответствует жанру, грамматические и лексические ошибки - не более 3-х, есть 1-2 недочета в оформлении работы.
		Высокий – 9-10 баллов (отлично)	наличие логической структуры построения текста, четко выражена личная позиция по теме эссе; использованы точные аргументы при обосновании личной позиции, стиль изложения соответствует жанру, отсутствуют грамматические и лексические ошибки, работа оформлена в соответствии с требованиями.
ПК-2	Тест	Низкий – до 60 баллов (неудовлетворительно)	<p>Проверочный тест проводится по темам соответствующих разделов дисциплины. В каждом тесте 25 заданий. Тест выполняется в письменном виде на практическом занятии. Тест выявляет теоретические знания, практические умения и аналитические способности студентов.</p> <p><i>Общее количество заданий в экзаменационной работе – 25. Каждый вариант теста состоит из 3 частей.</i></p> <p>Часть 1 содержит 15 заданий с выбором ответа (один верный ответ из пяти предложенных). С их помощью проверяются базовые знания исторических фактов, процессов, явлений, причин и следствий событий; умение производить поиск информации в источнике.</p> <p>Часть 2 состоит из 5 заданий с кратким ответом (цифра, последовательность цифр или слово (словосочетание)). Эти задания позволяют проверить, в дополнение к вышеуказанным элементам подготовки выпускников, умения анализировать информацию, представленную в историческом текстовом источнике, классифицировать и систематизировать факты, работать с исторической картой</p>
		Пороговый – 61-75 баллов (удовлетворительно)	
		Базовый – 76-84 баллов (хорошо)	
		Высокий – 85-100 баллов (отлично)	

			<p>(схемой), иллюстративным материалом.</p> <p>Часть 3 содержит 5 заданий с развернутым ответом, выявляющих и оценивающих освоение обучающимися различных комплексных умений.</p> <p><i>Система оценивания</i> выполнения отдельных заданий и работы.</p> <p>За верное выполнение каждого из заданий части 1 выставляется 1 балл. Задание с кратким ответом считается выполненным верно, если правильно указаны требуемые цифра, последовательность цифр или слово.</p> <p>За выполнение заданий части 2 оценивается 2 баллами; если допущена одна ошибка – 1 балл; если допущены две и более ошибок или ответ отсутствует – 0 баллов.</p> <p>Задания части 3 оцениваются в зависимости от полноты и правильности ответа – от 0 до 5 баллов.</p>
ПК-2	Контрольная работа по переводу	Низкий – 2 балла (неудовлетворительно)	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент выполнил менее половины работы или допустил в ней: <ul style="list-style-type: none"> <li>– более трёх грубых ошибок.</li> </ul>
		Пороговый – 3 балла (удовлетворительно)	Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил в ней: <ul style="list-style-type: none"> <li>– не более двух грубых ошибок;</li> <li>– или не более одной грубой и одной негрубой ошибки и одного недочёта;</li> </ul> или не более двух-трёх грубых ошибок.
		Базовый – 4 балла (хорошо)	Оценка «хорошо» ставится, если студент выполнил работу полностью, но допустил в ней: <ul style="list-style-type: none"> <li>– не более одной грубой ошибки и одного недочёта;</li> </ul> или не более двух недочётов.
		Высокий – 5 баллов (отлично)	Оценка «отлично» ставится, если студент: <ul style="list-style-type: none"> <li>– выполнил работу без ошибок и недочётов;</li> </ul> допустил не более одного недочёта.
УК-4 ОПК-7 ПК-2	Проект	Низкий – 6-7 баллов (неудовлетворительно)	Студент Не умеет раскрыть содержание работы, грамотно и обоснованно в соответствии с рассматриваемой проблемой/темой использовать имеющиеся знания и способы действий.
		Пороговый – 8-10	Студент способен:

		<p>баллов (удовлетворительно)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- поставить проблему и выбрать адекватные способы её решения, включая поиск и обработку информации, однако затрудняется в формулировках выводов и/или обосновании и реализации/апробации принятого решения, обосновании и создании прогноза, модели, макета, объекта, творческого решения и т. п.</li> <li>- не может самостоятельно планировать и управлять своей познавательной деятельностью во времени, использовать ресурсные возможности для достижения целей, затрудняется осуществлять выбор конструктивных стратегий в трудных ситуациях.</li> <li>- обнаруживает несформированность регулятивных и коммуникативных действий, предметных знаний и способов действий.</li> </ul>
		<p>Базовый – 11-13 баллов (хорошо)</p>	<p>Студент способен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- поставить проблему и выбрать адекватные способы её решения, включая поиск и обработку информации, однако затрудняется в формулировках выводов и/или обосновании и реализации/апробации принятого решения, обосновании и создании прогноза, модели, макета, объекта, творческого решения и т. п.</li> <li>- самостоятельно планировать и управлять своей познавательной деятельностью во времени, использовать ресурсные возможности для достижения целей, осуществлять выбор конструктивных стратегий в трудных ситуациях.</li> <li>- ясно изложить и оформить выполненную работу, представить её результаты, но затрудняется в ответах на вопросы либо дает неточные ответы.</li> </ul>
		<p>Высокий – 14-15 баллов (отлично)</p>	<p>Студент способен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- поставить проблему и выбрать адекватные способы её решения, включая поиск и обработку информации, формулировку выводов и/или обоснование и реализацию/апробацию принятого решения, обоснование и создание прогноза, модели, макета, объекта, творческого решения и т. п.</li> <li>- самостоятельно планировать и управлять своей познавательной</li> </ul>

			<p>деятельностью во времени, использовать ресурсные возможности для достижения целей, осуществлять выбор конструктивных стратегий в трудных ситуациях.</p> <p>- ясно изложить и оформить выполненную работу, представить её результаты, аргументировано ответить на вопросы.</p>
ПК-2	Презентация	Низкий – до 5 баллов (неудовлетворительно)	Презентация не представлена.
		Пороговый – 5-6 (удовлетворительно)	количество слайдов – в пределах 5; тема раскрыта поверхностно; перегружена текстом.
		Базовый – 7-8 баллов (хорошо)	содержание соответствует теме, информация, в целом, изложена четко и логично, является достоверной; количество слайдов – в пределах 10.
		Высокий – 9-10 баллов (отлично)	содержание презентации соответствует теме, информация изложена четко и логично, является достоверной; количество слайдов – в пределах 15; присутствует творческий, оригинальный подход.
УК-4 ОПК-7 ПК-2	Экзамен	Низкий – 2 балла (неудовлетворительно)	<p>Неудовлетворительно</p> <p>Студент показывает очень слабые навыки чтения и перевода текстов изученной тематики либо их отсутствие. Ответ студента на вопрос может быть не полным, содержать более 8-ми грубых ошибок, нечеткие формулировки. Навыки аудирования и говорения не сформированы, студент не может вести свободную беседу по теме, не понимает задаваемые ему вопросы на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит менее 5 предложений из 10.</p>
		Пороговый – 3 балла (удовлетворительно)	<p>Удовлетворительно</p> <p>Студент показывает слабые навыки чтения и перевода текстов изученной тематики. Ответ студента на вопрос может быть не полным, содержать от 3 до 8 ошибок, нечеткие формулировки, неуверенно подтверждаться фактическими примерами. Навыки аудирования и говорения сформированы недостаточно, студент затрудняется вести свободную беседу по теме, не всегда понимает задаваемые ему</p>

			вопросы на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит 6-7 предложений из 10. Допускается неправильный ответ по нескольким из дополнительных вопросов
		Базовый – 4 балла (хорошо)	Хорошо ставится студенту за правильные и полные ответы на вопросы билета. Студент показывает хорошие навыки чтения и перевода текста по теме билета, беседы по теме, дает полные ответы на вопросы, допускает не более 1-2 ошибки. Обнаруживает сформированные навыки аудирования и говорения на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит не менее 9 предложений из 10. При пересказе разговорной темы допускает не более 1-2 ошибки, свободно беседует с преподавателем по теме. Допускается неполный ответ по одному из дополнительных вопросов.
		Высокий – 5 баллов (отлично)	Отлично ставится студенту за правильные и полные ответы на вопросы билета. Студент показывает отличные навыки чтения и перевода текста по теме билета, беседы по теме, дает полные ответы на вопросы, не допускает лексических и грамматических ошибок. Обнаруживает сформированные навыки аудирования и говорения на иностранном языке. При переводе лексико-грамматической карточки правильно переводит 10 предложений из 10. При пересказе разговорной темы не допускает ошибок либо 1-2 незначительные ошибки, свободно беседует с преподавателем по теме.

## 6.2 Промежуточная аттестация студентов по дисциплине

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе изучения дисциплины. Формой промежуточной аттестации по дисциплине является экзамен.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

### Критерии оценки устного ответа студента:

#### 1. Оценка «отлично» (5 баллов)

Студент способен вести беседу, давая как фактическую информацию, так и свои комментарии по данной проблеме. Владеет техникой ведения беседы (может начать и закончить разговор, расспросить, дать информацию, сделать выводы и проч.). Если студент допускает ошибку, может сам ее немедленно исправить. 75% высказываний сделаны без ошибок. Использует правильное интонационное оформление вопросов и ответов, просьб и восклицаний. Использует широкий диапазон лексики. Имеются фонетические ошибки, но они не мешают общению на китайском языке.

### **2. Оценка «хорошо» (4 балла)**

Студент показывает хороший понимания заданий, однако иногда приходится повторить вопрос. Уверенно ведет беседу, излагая не только факты, но и свое отношение к ним, но не всегда спонтанно реагирует на изменение речевого поведения партнера. Встречаются грамматические ошибки, но это не препятствует общению. 50% высказываний сделаны без ошибок. Наблюдается достаточная беглость речи. Использует разнообразную лексику. Встречаются фонетические ошибки, которые не мешают выполнению коммуникативных задач.

### **3. Оценка «удовлетворительно»(3 балла)**

Студент показывает общее понимание вопросов, однако ему необходимы объяснения и пояснения некоторых вопросов; его ответы просты и нерешительны. Иногда отсутствует логика в высказываниях. Студент легко сбивается на выученный наизусть текст. Допущенные речевые ошибки затрудняют беседу. Только 25% высказываний даны без ошибок. Используются чрезвычайно упрощенные грамматические структуры и элементарная лексика. В произношении заметна интерференция родного языка.

### **Оценка «неудовлетворительно» (2 балла)**

Студент ответил на несколько вопросов или дал некоторую информацию на очень простые темы. Он часто переспрашивает и просит перефразировать или перевести на русский язык вопросы. Использует в ответе заученные куски тем. Не умеет адекватно реагировать на инициативные реплики собеседника. Имеется большое количество грамматических ошибок (в т.ч. синтаксических). Ошибки встречаются почти в каждом высказывании. Студент не может вести с экзаменатором беседу на иностранном языке. Произносительные ошибки студента сильно осложняют понимание его высказываний. Простые слова и фразы произносятся в неузнаваемом виде.

## **6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины**

Собеседование. Беседа по темам (составление монологического высказывания).

1. 运动
2. 北京
3. 万里长城
4. 莫斯科

Составление диалогов.

1. 你喜欢什么运动?
2. 怎么走?

Сочинение

1. 运动与健康
2. 北京
3. 万里长城
4. 莫斯科
5. 入乡随俗
6. 你想当什么人?

### Учебная дискуссия

#### Пример оценочного средства «Учебная дискуссия».

**Тема:** Внешняя и внутренняя красота человека

**Цель занятия:** развивать и совершенствовать уровень коммуникативной иноязычной компетенции, навыки общения на иностранном языке.

**Задачи занятия:**

- Совершенствование и пополнение лексического запаса по теме.
- Тренинг грамматических конструкций.
- Совершенствование навыков аудирования.
- Тренинг навыков говорения на иностранном языке.

#### Программа мероприятия

##### Вопросы дискуссии

1. Что первичнее: внешние или внутренние качества?
2. Следует ли решать проблемы с помощью косметологии?
3. Ваш друг испытывает проблемы в общении из-за внешности. Что вы посоветуете?

##### Ролевая игра

#### Пример ролевой игры

##### Ролевая игра: «Телешоу»

**Тема:** Поведение и проблемы туристов в Китае

*Цели и задачи ролевой игры*

Ролевая игра «Телешоу» – одна из форм повышения уровня коммуникативной иноязычной компетенции, навыков общения на иностранном языке. учебная группа заранее распределяет роли участников телешоу, выбирает ведущего, который готовит сценарий программы, организует общее руководство подготовкой. Данная форма позволяет высказаться каждому участнику группы, вступить в дискуссию, тем самым повторить и закрепить изученный лексический и грамматический материал, расширить словарный запас.

*Порядок проведения ролевой игры*

1. Постановка проблемы.

Определение темы, выдача студентам правил поведения в процессе «телешоу». Формирование нескольких рабочих групп: ведущий (основная роль), основные герои телешоу (туристы в Китае, китайская полиция, китайские граждане), группа экспертов, группа зрителей. Время – 5 мин.

2. Выработка ролевого поведения.

Участники, получив роли, совещаются и обсуждают, какова роль каждого в телешоу, примерную позицию, которой он будет придерживаться, сюжетную линию героев. Время – 10 мин.

3. Основной этап.

Участники обсуждают поставленную проблему под руководством ведущего. Роль преподавателя - наблюдательная. Особое внимание ведущим уделяется регламенту выступлений и возможности высказаться каждому участнику каждой группы. Время – 25 мин.

4. Подведение итогов.

Ведущий советуется с экспертами и выносит коллективное суждение об итогах мероприятия, при необходимости проводится голосование и подсчет голосов для выработки общего преобладающего мнения. Время – 10 мин.

5. Сообщение о результатах «телешоу».



Обсуждение итогов, оценка сформированности лексических и грамматических навыков по теме, оценка активности обсуждения (основную оценку дает преподаватель, при необходимости исправляет ошибки, выставляет оценки). Время –10 мин.

#### Эссе

#### Пример оценочного средства «эссе».

#### Тема эссе: Плюсы и минусы Интернета.

Структура определяется предъявляемыми требованиями:

1. мысли автора по проблеме излагаются в форме кратких тезисов;
2. мысль должна быть подкреплена доказательствами, поэтому за тезисом следуют аргументы.

При оценке учитывается следующее:

1. Вступление и заключение должны фокусировать внимание на проблеме (во вступлении она ставится, в заключении - резюмируется мнение автора).
2. Необходимо выделение абзацев, красных строк, установление логической связи абзацев: так достигается целостность работы.
3. Стиль изложения: эмоциональность, экспрессивность, художественность. Специалисты полагают, что должный эффект обеспечивают короткие, простые, разнообразные по интонации предложения, умелое использование "самого современного" знака препинания - тире. Впрочем, стиль отражает особенности личности, об этом тоже полезно помнить.

#### Тест

#### Образцы тестов

#### ЧАСТЬ А

1. Выберите верный перевод конструкции «принимая за основу ...».

- а) 在.....基础上;
- б) 以.....为基础;
- в) 在.....条件下;
- г) 作为.....;

2. Подберите синоним слову 询盘。

- а) 还盘;
- б) 虚盘;
- в) 发盘;
- г) 询价;

3. Выберите верный перевод выражения «разгар сезона».

- а) 销售季节;
- б) 旺季;
- в) 投放市场;
- г) 上市季节;

4. Заполните

пропуск: 提单是货物的\_\_\_\_\_或代理人, 在收到货物后签发给托运人的一种证件。

- а) 托保人;
- б) 承运人;
- в) 发货人;
- г) 保险公司;

5. Выберите верный перевод фразы «供过于求».

- а) предложение превышает спрос;
- б) спрос превышает предложение;

- в) способствует повышению спроса;
- г) спрос равен предложению;

6. Подберите антоним слову 接受。

- а) 接收;
- б) 迎接;
- в) 拒绝;
- г) 解决;

7. Выберите перевод, соответствующий термину «Аккредитив».

- а) 许可证;
- б) 信用证;

- в) 提单;
- г) 投票;

8. Маркировка “注意防火” на упаковке означает:

- а) «Не кантовать!»
- б) «Беречь от огня!»
- в) «Верх»
- г) «Осторожно, легко бьющийся предмет!»

9. Какое предложение переводится с помощью конструкции “向……申报”?

- а) Срок пребывания на территории Китая ограничен сроком действия визы.
- б) Таможня принимает декларацию при наличии всех документов и справок и правильном заполнении декларации.
- в) Российские загранпаспорта бывают дипломатические, служебные и общегражданские.
- г) Как нужно декларировать в таможне Китая доставленные к месту назначения импортные грузы?

10. Составьте возможное словосочетание со словом 赔偿.

- а) 表示……;
- б) 达到……;
- в) ……损失;
- г) ……接受;

11. Выберите валюту КНР.

- а) 美元;
- б) 卢布;
- в) 欧元;
- г) 人民币;

12. Какой тональный рисунок соответствует слову 运输?

- а) \ —;
- б) / V;
- в) V —;
- г) \ ·;

13. Какое словосочетание невозможно со словом 包装?

- a) 包装箱;
- б) 销售包装;
- в) 举行包装;
- г) 对外包装;

14. Выберите верный перевод конструкции “对……有约束力”。

- a) «быть привлекательным для...»;
- б) «иметь сдерживающую силу для...»;
- в) «быть конкурентоспособным»;
- г) «интересоваться чем-либо»;

15. Замените подчеркнутое слово: 电汇是一种付款方式。

- a) 信用证;
- б) 合格证;
- в) 发票;
- г) 签证;

## ЧАСТЬ В

1. Подберите синонимы слову 发盘。

- a) 报盘;
- б) 询价;
- в) 报价;
- г) 实盘;

2. Выберите определения, соответствующие термину «Цена сделки на условиях СИФ».

- a) 到岸价;
- б) 离岸价;
- в) 成本加运费、保险费的价格;
- г) 完税交货;

3. Выберите возможные варианты перевода грамматической конструкции «по сравнению с ...».

- a) B没有A + прил;
- б) 同……相比;
- в) A比B + прил;
- г) 与……相比;

4. С использованием каких конструкций можно перевести выражение «нести ответственность»?

- a) 适应……需要;
- б) 由……负责;
- в) 承担……责任;
- г) 由……进行;

5. Что относится к трем основным видам страхования?

- a) 破碎险;
- б) 单独海损;
- в) 一切险;
- г) 平安险;

## ЧАСТЬ С

- 1.什么是发盘?
- 2.中国有哪些运输方式?
- 3.海关的职能是什么?
- 4.什么是索赔?
- 5.保险的用处是什么?

Ответы:

Часть А: 1) б; 2) г; 3)б; 4) б; 5) а; 6) в; 7) б; 8) б; 9) г; 10) в; 11) г; 12) а; 13) в; 14) б; 15) а.

Часть В: 1) а,в; 2) а,в; 3) б,г; 4) б,в; 5) в,г.

Часть С: 1)交易的一方向对方发出愿意按照某种交易条件达成交易的表示。

2)中国对外贸易运输按运输方式分,有海运、陆运、空运、邮政运输及联合运输。

3)海关的职能是对一切进出口货物进行监督、管理、征收关税和查禁走私。

4)索赔是合同的一方向违反合同的另一方提出的赔偿要求。

5)投保以后,一旦货物遭到意外损失,就可以从保险公司获得经济上的赔偿。

Контрольная работа по переводу

### 测验1

1. Переведите словосочетания:

гадкий утенок; успешность замужества; операция на веках; операция по исправлению носа; операция по отбеливанию кожи; подтяжка; удаление морщин; увеличение груди; липосакция; соответствовать стандартам красоты.

2. Переведите предложения:

1.Сейчас немало людей увлекаются косметологией, потому что их внешность очень сильно влияет на их жизнь.

2.Соответствующие исследования показывают, что женщины с обычной внешностью получают зарплату на 15% ниже, чем красавицы.

3.Мы уже привыкли к ее настоящему виду, и вдруг дочь изменит лицо, разве нам не будет неприятно?

4.Кроме того, «искусственные красавицы» подвергаются большому риску, неудачная операция может даже привести к тому, что внешность будет искалечена.

5.Я считаю, что можно понять и принять то, что люди, у которых есть реальные физические недостатки, вынуждены идти к косметологу.

6.Косметология только на время позволяет вам стать красивыми внешне, но гораздо важнее вечная внутренняя красота.

3. Составьте предложения по конструкциям:

.....变成.....; 相当于.....; 非.....不可; 算了;

### 测验2

1. Переведите словосочетания:

оставаться дома; тропические леса; пейзажи Гуйлиня лучшие в поднебесной; исторические развалины; дом-музей знаменитости; насладиться видом; похватать по верхам; терракотовые воины; чудеса света; билет на самолет со скидкой.

2. Переведите предложения:

1.Обычно, отправляясь в путешествие, я надеваю рюкзак и иду, куда глаза глядят.

2.Попробовать местные закуски и продукцию – это то, что я обязательно делаю во время путешествий.

3. «Туристической группой» - это значит обратиться в туристическое агентство, турагентство предоставит вам на выбор различные туристические маршруты.

4. Однако, любителям путешествовать автостопом не нравится этот способ, они чувствуют себя несвободными.

5. Гуйлиньские пейзажи действительно заслужили свою известность, такое впечатление, что попадаешь в сказку.

6. Там девушки национальности Дай в цветных народных костюмах были похожи на сказочных фей.

3. Составьте предложения по конструкциям:

连.....都.....; 首先....., 然后.....; 正赶上.....; 要是.....就好了;

### 测验3

1. Переведите словосочетания:

недоумевать; английский для немых; английский для глухих; объявление о найме на работу; родной язык; освоить суть; латиница; психологический барьер; ошибочно полагать; в опасной ситуации быстрее соображаешь.

2. Переведите предложения:

1. Честно говоря, если бы не нужно было сдавать экзамены и переходить на новый уровень, я бы и не учил иностранный.

2. Иностранный язык это не просто средство общения, изучение еще одного иностранного языка это как открыть новое окно, расширяет твой кругозор.

3. Но в действительности грамматика китайского языка очень сложная, я никогда не могу вывести правила, например «лэ» я всегда использую неверно.

4. До китайского я уже знала два иностранных языка, могу сказать, что у меня большой опыт в изучении иностранных языков, хочу поделиться со всеми.

5. Один раз в ресторане я попросил официанта принести мне соль, но она принесла мне сигарету, потому что я произнес слово не вторым, а первым тоном.

6. Один иностранец решил пообедать в английском ресторане, он хотел заказать два яйца, но вдруг забыл как это будет по-английски.

3. Составьте предложения по конструкциям:

凡是.....都.....; 为.....发愁.....; 对.....有帮助; 把.....+ гл. + 成.

### 测验4

1. Переведите словосочетания:

чуть не потерял сознание; как глупец; легковверный; хитроумное преступление; коварные замыслы; найти взломщика; достать пистолет; вызвать споры; подать в суд; убийца.

2. Переведите предложения:

1. Сейчас искусство мошенников на высоте, и если не быть осторожным, то можно оказаться одураченным.

2. Я опять выбежал, чтобы найти этого «Ли Цина», и не нашел его, тогда я перезвонил на его номер, тот все время был отключен. Только тогда я понял, что одурачен!

3. Когда он убежал с деньгами, то уронил в магазине свои 20 долларов, а украл только 15.

4. В полиции заподозрили Тан Му в убийстве, так как он имел связь на стороне и у него были плохие отношения с женой, возможно, он и убил ее, поэтому и арестовали его.

5. Как можно обвинять человека в преступлении без достаточных на то оснований, опираясь только лишь на показания одного человека.

6. Когда в полиции все поняли, этот человек с чувством полного удовлетворения уже украл драгоценностей на сумму 13000 долларов.

3. Составьте предложения по конструкциям:

上当; 尽量; .....过来; 对.....起了疑心.

## 测验5

1. Переведите словосочетания:  
пристрастный выбор родителей; продолжатель рода; пробегать несколько месяцев; чувство безысходности; обладать репутацией; право выбора; феминистическое общество; единственный в своем роде; быть в числе первых; женщина-депутат.
2. Переведите предложения:
  1. Дочь крестьянина Сяо Юнь сегодня окончила среднюю школу, она с большой неохотой покидала школу, потому что у нее больше не будет возможности продолжить обучение.
  2. Сяо Цзян, пока училась, никогда не задумывалась, что так сильно отличается от мужчин, но за эти несколько месяцев поиска работы поняла разницу между полами.
  3. Новейшие исследования показали, что положение женщин в странах и регионах в районе 20 градуса южной и северной широты самое низкое, чем выше широта, тем выше положение женщин.
  4. Так как в регионах с теплым климатом аграрная цивилизация сформировалась достаточно рано, то и мужское мировоззрение там крепко укоренилось.
  5. Сейчас становится все меньше людей, уважающих мужчин и презирающих женщин, все меньше встречаются мужья-тираны.
  6. Это значит, что мужчина и женщина одинаковые а не равны, такое одностороннее толкование равноправия между мужчинами и женщинами.
3. Составьте предложения по конструкциям:  
尽量.....; .....过来; 对.....起了疑心.

### Проект

#### **Пример оценочного средства «Проект»: Разработка туристического маршрута по Китаю.**

##### **Цели и задачи:**

изучить лексику по теме, закрепить лексические и грамматические навыки, рассмотреть типы гостиниц и стоимость авиа и жд билетов по различным туристическим направлениям, специфику однодневных и многодневных экскурсий по достопримечательностям, особенности работы турфирм в Китае, пополнить лексический запас по теме, составить интерактивный путеводитель по Китаю.

##### **Этапы реализации проекта.**

1. Выбрать одну из основных достопримечательностей Китая.
2. Прочитать и перевести описание особенностей данной достопримечательности на языке, пересказать полученную информацию.
3. Составить по тексту словарь новых слов, имен, словосочетаний, грамматических конструкций.
4. Выбрать китайский город, куда нужно "отправиться" в виртуальное путешествие для осмотра данной достопримечательности.
5. Выбрать турфирму и изучить ее услуги в интернете.
6. пользуясь интернет-навигаторами, разработать маршрут от аэропорта/жд вокзала до данного кафе.
7. изучить цены билетов на транспорт и гостиницы, составить смету маршрута и программу.
8. Подготовить мультимедийную презентацию.
9. Инсценировать посещение данного маршрута.
10. Записать инсценировку на видео, просмотреть, проанализировать ошибки в презентации (языковые, смысловые, сценические).
11. Подготовить общий интерактивный путеводитель по достопримечательностям Китая.

### Презентация

**Пример оценочного средства «Презентация»:****Темы**

1. "Бум" в изучении китайского языка в России и в мире.
2. Институты Конфуция в России и в мире и их учебная деятельность.
3. Обучение в китайских университетах: условия и особенности.
4. Опыт студенческих стажировок за границей: плюсы и минусы

**Образец билета на экзамен**

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «БГПУ»

Факультет \_\_\_\_\_ **иностранных языков** \_\_\_\_\_  
(наименование факультета)Направление подготовки  
440305 «ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»**УТВЕРЖДАЮ**  
Декан факультетаПрофиль английский язык, \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /Профиль китайский язык \_\_\_\_\_ « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ г.**ЭКЗАМЕН**Практика устной и письменной речи китайского языка

(наименование дисциплины)

**БИЛЕТ № 1**

1. 口题«中国菜»
2. 朗读一段课文，回答问题
3. 翻译语法卡
4. 表演对话：你的朋友意识到要开始锻炼身体。

заведующий кафедрой

романо-германский и восточных языков \_\_\_\_\_ / Новицкая Т.А. /

(наименование кафедры)

(подпись)

(Ф.И.О.)

**Образец лексико-грамматической карточки**

1. Названия китайских блюд обычно формируются из составляющих блюдо ингредиентов и способа приготовления.

2. У меня очень много работы, и хотя я понимаю, что нужно тренироваться, но где взять время?

3. Переступив порог университета, он понял, что студенческая жизнь не так прекрасна, как он себе представлял.

4. Очень важно уважать чужие традиции, находясь в другой стране, иначе могут возникнуть недоразумения, вы столкнетесь с проблемами, вплоть до культурной конфронтации.

5. Так как обычно в сети люди не называют своего настоящего имени, то некоторые пользуются возможностью, чтобы распространять ложную информацию, либо под чужим именем совершают преступления.

6. Косметология только на время позволяет вам стать красивыми внешне, но гораздо важнее вечная внутренняя красота.

7. «Туристической группой» - это значит обратиться в туристическое агентство, турагентство предоставит вам на выбор различные туристические маршруты.

8. Иностранный язык это не просто средство общения, изучение еще одного иностранного языка это как открыть новое окно, расширяет твой кругозор.

9. Как можно обвинять человека в преступлении без достаточных на то оснований, опираясь только лишь на показания одного человека.

10. Сейчас становится все меньше людей, уважающих мужчин и презирающих женщин, все меньше встречаются мужья-тираны.

## **7 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ**

**Информационные технологии** – обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам, увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки, объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

В образовательном процессе по дисциплине используются следующие информационные технологии, являющиеся компонентами Электронной информационно-образовательной среды БГПУ:

- Официальный сайт БГПУ;
- Корпоративная сеть и корпоративная электронная почта БГПУ;
- Электронные библиотечные системы;
- Мультимедийное сопровождение лекций и практических занятий;

## **8 ОСОБЕННОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

## **9 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ**

### **9.1 Литература**

1. Дашевская, Г.Я. Китайский язык для делового общения / Г.Я. Дашевская, А.Ф. Кондрашевский. - 6-е изд. - М. : Вост. кн., 2011. – 350 с. (31 экземпляр)
2. Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка. Часть вторая. Изд. 5-е, стер. [текст] /Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М. : Вост. кн., 2010. – 373 с. (14 экземпляров)
3. Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка. Часть первая. Изд. 4-е, испр. [текст] /Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М. : Вост. кн., 2007. - 303 с.. (22 экземпляра)
4. Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка. Часть третья. Изд. 5-е, стер. [текст] /Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М. : Вост. кн., 2015. - 400 с. (10 экземпляров)
5. Задоевко, Т.П. Основы китайского языка. Вводный курс. Изд. 2-е, испр. [текст] /Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М.: Наука. Издательская фирма «Восточная литература», 1993. - 271 с. (47 экземпляров)
6. Задоевко, Т.П. Основы китайского языка. Основной курс. Изд. 2-е, испр. [текст] /Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М.: Наука. Издательская фирма «Восточная литература», 1993. - 719 с. (47 экземпляров)
7. Масловец, О.А. Практикум устной речи китайского языка : учеб. пособие для студентов-бакалавров. 2 курс/ О.А. Масловец. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2014. – 76 с.



8. 话题汉语.中级/吕玉兰等编著. – 北京:外语教学与研究出版社,2007.- 202页.  
Разговорные темы по китайскому языку. Средний уровень : [учеб. пособие] / под ред. Люй Юйлань. - Пекин : Иностранные языки, 2007. - 202 с. (47 экземпляров)

### 9.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Портал научной электронной библиотеки - Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
2. Китайско-русский словарь онлайн <https://bkrs.info/>
3. Центр языкового образования и сотрудничества. Режим доступа: <http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/mainpage>

### 9.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. ЭБС «Юрайт». - Режим доступа: <https://urait.ru>
2. Полпред (обзор СМИ). - Режим доступа: <https://polpred.com/news>

## 10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации используются аудитории, оснащённые учебной мебелью, аудиторной доской, компьютером с установленным лицензионным специализированным программным обеспечением, с выходом в электронно-библиотечную систему и электронную информационно-образовательную среду БГПУ, мультимедийными проекторами, экспозиционными экранами, учебно-наглядными пособиями.

Самостоятельная работа студентов организуется в аудиториях оснащенных компьютерной техникой с выходом в электронную информационно-образовательную среду вуза, в специализированных лабораториях по дисциплине, а также в залах доступа в локальную сеть БГПУ.

**Используемое программное обеспечение:** Microsoft®WINEDUperDVC AllLng Upgrade/SoftwareAssurancePack Academic OLV 1License LevelE Platform 1Year; Microsoft®OfficeProPlusEducation AllLng License/SoftwareAssurancePack Academic OLV 1License LevelE Platform 1Year; Dr.Web Security Suite; Java Runtime Environment; Calculate Linux.

Разработчик: Залесская О.В., доктор исторических наук, профессор

## 11 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

**Утверждение изменений и дополнений в РПД для реализации в 2024/2025уч. г.**

РПД обсуждена и одобрена для реализации в 2024/2025 уч. г. на заседании кафедры истории России и специальных исторических дисциплин (протокол № 9 от «22» мая 2024 г.). В РПД внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1	
№ страницы с изменением:	
Исключить:	Включить:
№ изменения: 2	
№ страницы с изменением:	
Исключить:	Включить:

--	--